



REPÚBLICA DEL ECUADOR  
SUPERINTENDENCIA DE COMPAÑÍAS, VALORES Y SEGUROS - REGISTRO DE SOCIEDADES  
INFORMACIÓN DE COMPAÑÍAS EXTRANJERAS

1. COMPAÑÍA NACIONAL OBJETO DE LA PRESENTACIÓN

NOMBRE DE LA COMPAÑÍA: IMPORTADORA TOMBAMBA S.A.

EXPEDIENTE: 617

REPRESENTANTES LEGALES DE LA COMPAÑÍA QUE REALIZARON LA ÚLTIMA ACTUALIZACIÓN DE DATOS			
IDENTIFICACIÓN	FECHA NOMBRAMIENTO	NOMBRE DEL REPRESENTANTE LEGAL	CARGO
0101689651	04/04/2019	VAZQUEZ CUEVA JORGE MAURICIO	GERENTE GENERAL

2. INFORMACIÓN DE LA SOCIEDAD EXTRANJERA

IDENTIFICACION: SE-C-00000013 NOMBRE: TOYOTA TSUSHO CORPORATION  
MOTIVO: ANUAL DIRECCIÓN: JAPON  
AÑO / FECHA: 2019 NACIONALIDAD: JAPON  
SOCIEDAD REMISA: NO COTIZA EN BOLSA: SI

3. DATOS DE LOS APODERADOS DE LA SOCIEDAD EXTRANJERA

IDENTIFICACION	NOMBRE	TIPO IDENTIFIC.	NACIONALIDAD	DIRECCION DOMICILIARIA	CORREO ELECTRONICO
TZ1321965	MASARU MIKAMI	PASAPORTE	ECUADOR	AV GALO PLAZA LASSO N69309 Y S. MORENO	masaru_mikami@toyota-tsusho.com

4. DATOS DE LOS SOCIOS O ACCIONISTAS/MIEMBROS DE LA SOCIEDAD EXTRANJERA

FIRMA DEL SECRETARIO, ADMINISTRADOR, FUNCIONARIO DE LA SOCIEDAD EXTRANJERA O APODERADO

NOMBRE: Masaru Mikami

No. IDENTIFICACIÓN: TZ 132 1965





Factura: 001-002-000020225

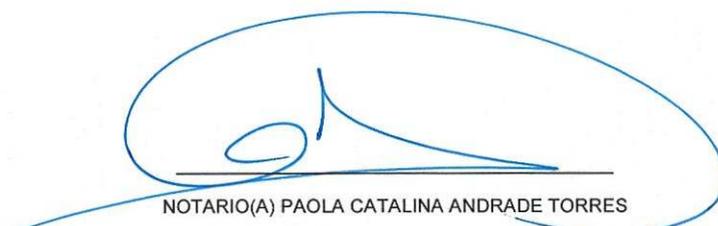


20201701040D00089

**DILIGENCIA DE RECONOCIMIENTO DE FIRMAS N° 20201701040D00089**

Ante mí, NOTARIO(A) PAOLA CATALINA ANDRADE TORRES de la NOTARÍA CUADRAGÉSIMA , comparece(n) MASARU MIKAMI portador(a) de PASAPORTE TZ1321965 de nacionalidad JAPONESA, mayor(es) de edad, estado civil CASADO(A), domiciliado(a) en QUITO, REPRESENTANDO A TOYOTA TSUSHO CORPORATION en calidad de APODERADO(A) ESPECIAL; quien(es) declara(n) que la(s) firma(s) constante(s) en el documento que antecede , es(son) suya(s), la(s) misma(s) que usa(n) en todos sus actos públicos y privados, siendo en consecuencia auténtica(s), para constancia firma(n) conmigo en unidad de acto, de todo lo cual doy fe. La presente diligencia se realiza en ejercicio de la atribución que me confiere el numeral noveno del artículo dieciocho de la Ley Notarial -. El presente reconocimiento no se refiere al contenido del documento que antecede, sobre cuyo texto esta Notaria, no asume responsabilidad alguna. – Se archiva un original. QUITO, a 13 DE ENERO DEL 2020, (12:41).

  
MASARU MIKAMI  
PASAPORTE: TZ1321965

  
NOTARIO(A) PAOLA CATALINA ANDRADE TORRES  
NOTARÍA CUADRAGÉSIMA DEL CANTÓN QUITO



**Dra. Paola Andrade Torres**



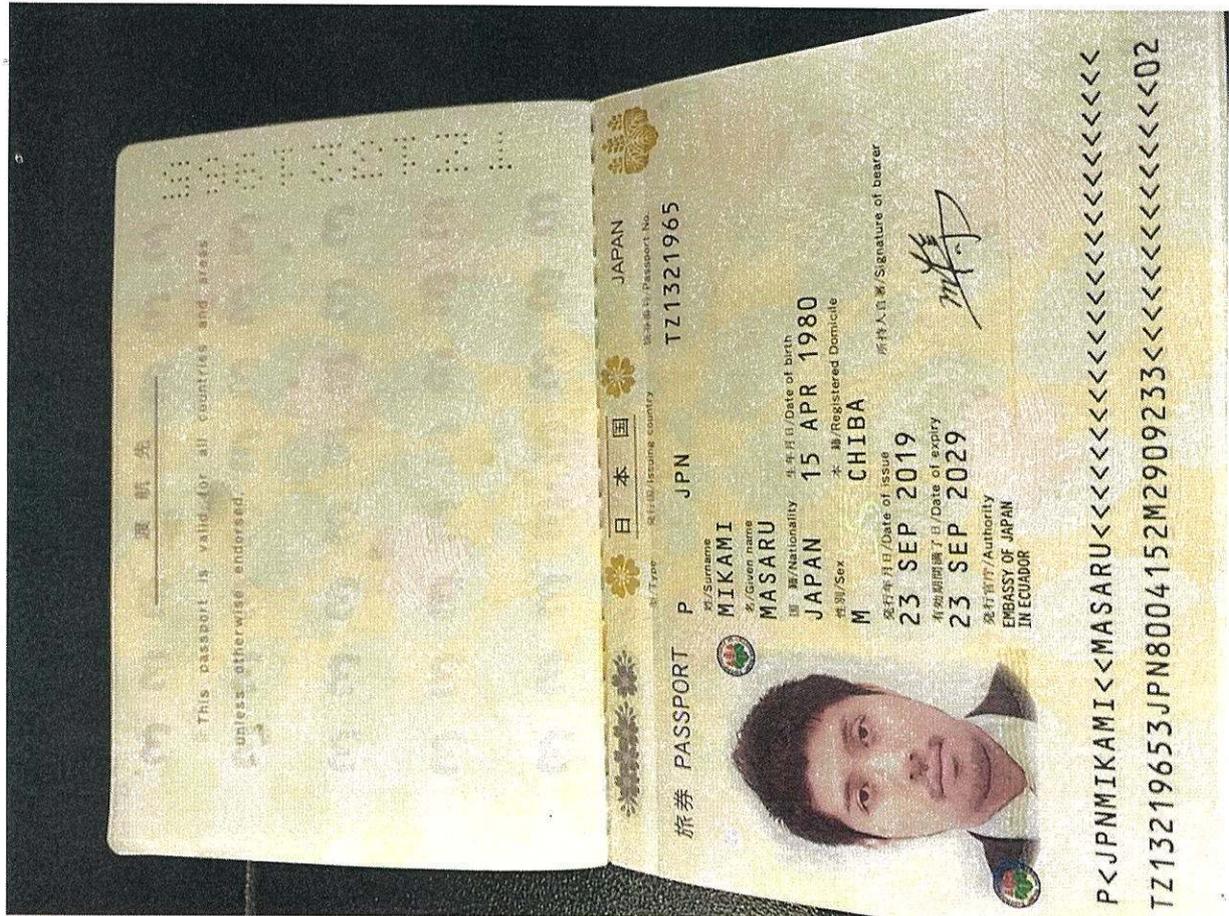
Dra. Paola Andrade Torres

RAZON: De conformidad con el numeral cinco del Artículo dieciocho de la Ley Notarial doy fe que las COPIAS FOTOSTATICAS que anteceden, SELLADAS Y FIRMADAS por mí, es reproducción exacta del ORIGINAL que he tenido a la vista

Quito,

13 ABR 2023

Dra. PAOLA ANDRADE TORRES  
NOTARIA CUADRAGESIMA



El Ministerio de Relaciones Exteriores y Movilidad Humana, DIRECCIÓN DE MIGRACIÓN Y EXTRANJERÍA - VISAS, ha emitido la visa electrónica No.EQVNIGTH

The Ministry of Foreign Affairs and Human Mobility, DIRECCIÓN DE MIGRACIÓN Y EXTRANJERÍA - VISAS, has issued the electronic visa No.EQVNIGTH

**VISA**  
**REPUBLICA DEL ECUADOR**

Lugar de Expedición / Place Of Issue	Valido a partir del / Valid From	Valido hasta / Valid Until
QUITO	28/03/2019	27/03/2021
Número de entradas / Nº of Entries	Número de Documento / Document Nº	
Múltiples	EQVNIGTH	
Tipo / Type	Actividad / Activity	
RT-TRAB	REPRESENTANTES LEGALES	
Apellidos, Nombres / Surnames, Given Names		
MIKAMI MASARU		
Número de Pasaporte / Passport Nº	Género / Sex	Fecha nacimiento / Birth Date
TR3894291	M	15/04/1980
Nacionalidad / Nationality		
JAPONESA		
Observaciones / Remarks		
VISA VALIDA POR 2 AÑOS		

**VISA OTORGADA** **GRANTED VISA**

### Información Importante

- La presente visa de residencia temporal es la condición migratoria a la que acceden las personas extranjeras que ingresan al país, y que autoriza la estadia de dos años en el territorio ecuatoriano, sujeta a renovación por una sola vez.
- Usted deberá afiliarse al sistema nacional de seguridad social o demostrar que tiene un seguro de salud privado con cobertura en Ecuador a fin de obtener la cédula de identidad. Para el efecto deberá solicitar la orden de cédula ante las Coordinaciones Zonales en territorio ecuatoriano.
- Usted podrá ausentarse y regresar al del país por un período máximo de 90 días por cada año cronológico (cada día fuera del territorio ecuatoriano resta los 90 días disponibles), contados desde la fecha de otorgamiento de esta visa. Su incumplimiento deviene en una falta migratoria contenida en el Art. 170 (7). LOMH.
- De conformidad con la Ley vigente, usted puede solicitar la Cancelación de su visa (acto voluntario) en los Consulados Rentados del Ecuador en el Exterior o en las Coordinaciones Zonales en el país, siempre que se encuentre dentro del plazo establecido para ausentarse (90 días cada año cronológico), previo el pago del costo determinado en el Arancel Consular.
- Es su obligación mantener una condición migratoria regular durante su permanencia en el Ecuador, según Art. 53(2) de la Ley Orgánica de Movilidad Humana, el incumplimiento a esta obligación deviene en una falta migratoria contenida en el Art. 170 (2) LOMH.

### Important information

- Foreign persons entering the country accede to this temporary residence visa as their migratory status, and this allows for a two-year stay in the Ecuadorian territory, this visa can be renewed once.
- You must affiliate to the national social security system or show that you have private health insurance with coverage in Ecuador in order to obtain the identity card. For this purpose, you must request the identity card issuance order in the Zone Coordinations in Ecuadorian territory.
- You may leave and reenter the country for a maximum period of 90 days for each chronological year (each day outside Ecuadorian territory is subtracted of the 90 days available), counted from the date of the visa granting. Failure to comply will result in a migratory offense contained in Art. 170 (7) of the LOMH (Organic Law of Human Mobility)
- In accordance with the Laws in force, you can request the Cancellation of your visa (a voluntary act) in the Ecuadorian Consular Offices Abroad or Zone Coordinations in the country, provided that you are within the deadline established for your absence (90 days each chronological year), after paying the cost determined by the Consular Tariff.
- It is your duty to maintain a regular immigration status during your stay in Ecuador, according to Art. 53 (2) of the Organic Law of Human Mobility, failure to comply with this obligation becomes a migratory offense contained in Art. 170 (2) LOMH (Organic Law of Human Mobility)



Para validar la información QR por favor descargar desde Google Play & App Store - Visa Electrónica Ecuador



VISA



EQVNIGTH

PASAPORTE



TR3894291

Por favor validar la información ingresando al siguiente link : <https://evisaecuador.cancilleria.gob.ec:444>

Dra. Paola Andrade Torres



Firmado electrónicamente por:  
PATRICIO  
HUMBERTO PINOS  
ZAMBRANO



Factura: 001-002-000020177

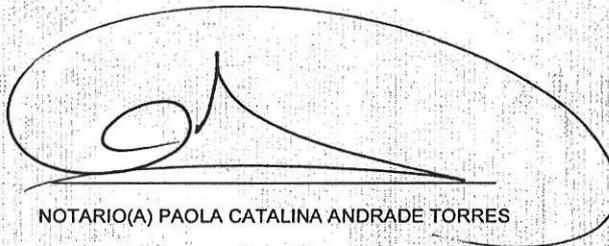


20201701040C00072

FIEL COPIA DE DOCUMENTOS EXHIBIDOS EN ORIGINAL N° 20201701040C00072

RAZÓN: De conformidad al Art. 18 numeral 5 de la Ley Notarial, doy fe que la(s) fotocopia(s) que antecede(n) es (son) igual(es) al(los) documento(s) original(es) que corresponde(n) a DILIGENCIA DE RECONOCIMIENTO DE FIRMAS DE TRADUCTOR N° 20201701040D00030 y que me fue exhibido en 15 foja(s) útil(es). Una vez practicada(s) la certificación(es) se devuelve el(los) documento(s) en 15 foja(s), conservando una copia de ellas en el Libro de Certificaciones. La veracidad de su contenido y el uso adecuado del (los) documento(s) certificado(s) es de responsabilidad exclusiva de la(s) persona(s) que lo(s) utiliza(n).

QUITO, a 7 DE ENERO DEL 2020, (12:08).



NOTARIO(A) PAOLA CATALINA ANDRADE TORRES  
NOTARÍA CUADRAGÉSIMA DEL CANTÓN QUITO



Dra. Paola Andrade Torres

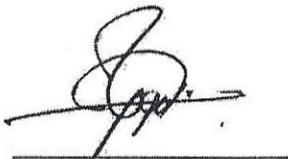


Dra. Paola Andrade Torres

## PODER ESPECIAL

Conste por el presente instrumento que el señor Yasuhiko Yokoi, en su calidad de Vicepresidente Ejecutivo y Representante Legal de la compañía Toyota Tsusho Corporation, organizada y existente en Japón, otorga Poder Especial, suficiente cual en derecho de requiere, a favor del señor Masaru Mikami, con número de identificación TR 3894291, con domicilio en la ciudad de Quito, República del Ecuador, para que a nombre y representación de la compañía Toyota Tsusho Corporation, de conformidad con las disposiciones legales, realice lo siguiente:

1. Remita y suscriba anualmente los documentos y la lista de los accionistas de la compañía Toyota Tsusho Corporation, que a su vez es accionista de las compañías ecuatorianas Toyota del Ecuador S.A., Impritsa S.A. e Importadora Tomebamba S.A. a la Superintendencia de Compañías, y/o ante el Órgano competente facultado para recibir dicha información, de conformidad con lo establecido en el artículo innumerado agregado a continuación del artículo 221 de la Ley de Compañías y con la Resolución No. SC-DSC-G-12-002, publicada en el Registro Oficial No. 676 de fecha 4 de abril de 2012.
2. El presente poder terminará una vez que el apoderado culmine su representación legal con la compañía Toyota Tsusho del Ecuador S.C.C.



Yasuhiko Yokoi

Miembro del Directorio

Vicepresidente Ejecutivo

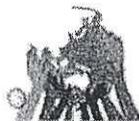
TOYOTA TSUSHO CORPORATION ("TTC")

Dirección: 9-8, Meieki 4-chome, Nakamura-ku, Nagoya 450-8575 Japan



Dado en Quito, a los 11 días del mes de diciembre de 2017

Dra. Paola Andrade Torres



Be the **Right ONE**



# NOTARIAL CERTIFICATE

This is to certify that Rie Ichikawa an agent of Yasuhiko Yokoi, Member of the Board, Executive Vice President of Toyota Tsusho Corporation, has stated in my presence that said Yasuhiko Yokoi has acknowledged to have signed the attached document.

Dated this 11th day of December, 2017.

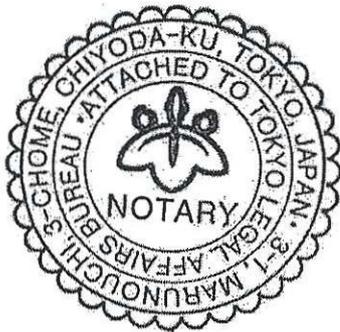


*Shigeekuni Ono*

Shigeekuni Ono

NOTARY

3-1, Marunouchi 3-chome,  
Chiyoda-ku, Tokyo  
Tokyo Legal Affairs Bureau



Dra. Paola Andrade Torres  
Dra. Paola Andrade Torres





平成29年登簿第 1807 号

認 証

添付書面における作成名義人豊田通商株式会社代表取締役横井靖彦の代理人市川理恵は、当職の面前において本人が作成名義人の署名を自認していると陳述した。以下余白。

よって、これを認証する。

平成29年 12 月 11 日、本公証人役場において

東京都千代田区丸の内三丁目3番1号

東京法務局所属

公 証 人  
Notary

大野重國

SHIGEKUNI ONO

証 明

上記署名は、東京法務局所属公証人の署名に相違ないものであり、かつ、その押印は、真実のものであることを証明する。

平成29年12 月 11 日

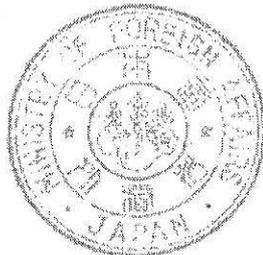
東京法務局長

秋山 仁美

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: JAPAN  
This public document
2. has been signed by SHIGEKUNI ONO
3. acting in the capacity of Notary of the Tokyo Legal Affairs Bureau
4. bears the seal/stamp of SHIGEKUNI ONO, Notary  
Certified
5. at Tokyo
6. Dec.11.2017
7. by the Ministry of Foreign Affairs
8. 17-N<sup>o</sup>035623
9. Seal/stamp:
10. Signature



T. TANAKA

Toshie TANAKA

For the Minister for Foreign Affairs



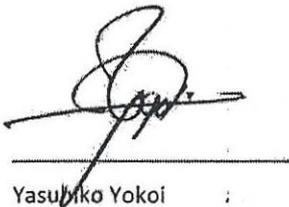
Dra. Paola Andrade Torres

Dra. Paola Andrade Torres

## PODER ESPECIAL

Conste por el presente instrumento que el señor Yasuhiko Yokoi, en su calidad de Vicepresidente Ejecutivo y Representante Legal de la compañía Toyota Tsusho Corporation, organizada y existente en Japón, otorga Poder Especial, suficiente cual en derecho de requiere, a favor del señor Masaru Mikami, con número de identificación TR 3894291, con domicilio en la ciudad de Quito, República del Ecuador, para que a nombre y representación de la compañía Toyota Tsusho Corporation, de conformidad con las disposiciones legales, realice lo siguiente:

1. Remita y suscriba anualmente los documentos y la lista de los accionistas de la compañía Toyota Tsusho Corporation, que a su vez es accionista de las compañías ecuatorianas Toyota del Ecuador S.A., Impritsa S.A. e Importadora Tomebamba S.A. a la Superintendencia de Compañías, y/o ante el Órgano competente facultado para recibir dicha información, de conformidad con lo establecido en el artículo innumerado agregado a continuación del artículo 221 de la Ley de Compañías y con la Resolución No. SC-DSC-G-12-002, publicada en el Registro Oficial No. 676 de fecha 4 de abril de 2012.
2. El presente poder terminará una vez que el apoderado culmine su representación legal con la compañía Toyota Tsusho del Ecuador S.C.C.



Yasuhiko Yokoi

Miembro del Directorio

Vicepresidente Ejecutivo

TOYOTA TSUSHO CORPORATION ("TTC")

Dirección: 9-8, Meieki 4-chome, Nakamura-ku, Nagoya 450-8575 Japan

Dado en Japón, a los 11 días del mes de diciembre de 2017



Dra. Paola Andrade Torres



Be the Right ONE



## CERTIFICADO NOTARIAL

El presente certifica que Rie Ichikawa, un agente de Yasuhiko Yokoi, Miembro del Directorio, Vicepresidente Ejecutivo de Toyota Tsusho Corporation, declaró ante mí que Yasuhiko Yokoi reconoció haber firmado el documento adjunto.

De fecha 11 de diciembre de 2017.

(Firma y sello)  
Shikekuni Ono  
NOTARIO  
3-1, Marunouchi 3-chome,  
Chiyoda-ku, Tokio  
Oficina de Asuntos Jurídicos de Tokio

(Sello: 3-1 MARUNOUCHI, 3-CHOME, CHIYODA-KU, TOKIO, JAPÓN  
PARTE DE LA OFICINA DE ASUNTOS JURÍDICOS DE TOKIO  
NOTARIO)

### APOSTILLA

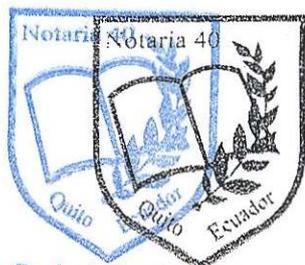
(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. País JAPÓN  
El presente documento público
2. ha sido firmado por **SHIGEKUNI ONO**
3. Actuando en calidad de Notario de la Oficina de Asuntos Jurídicos de Tokio
4. y está revestido del sello/timbre de **SHIGEKUNI ONO, Notario**

### Certificado

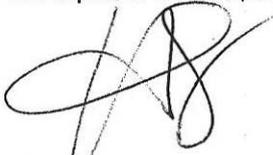
5. En Tokio
6. **11 de diciembre de 2017**
7. Por el Ministerio de Relaciones Exteriores
8. 17- No. 035623
9. Sello/Timbre:
10. Firma

(MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES - JAPÓN) T. Tanaka  
Toshie TANAKA  
Por el Ministro de Relaciones Exteriores



Dra. Paola Andrade Torres

Heather Lynn Hayes, con CI 171984771-5, perito traductora y conocedora de los idiomas español e inglés, por el presente certifico que el documento que antecede constituye una fiel traducción al idioma español del que me exhiben, el cual se encuentra redactado en idioma inglés. No corresponde a una traducción directa del japonés u otro idioma.



Ab. Heather Lynn Hayes

CI 1719847715

Perito traductora

Miembro de ATIEC No. 66

Acreditada al Consejo de la Judicatura, Código No. 18-00207-00006



**Dra. Paola Andrade Torres**  
Dra. Paola Andrade Torres



Factura: 001-001-000061137



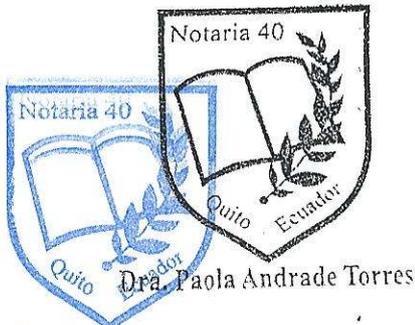
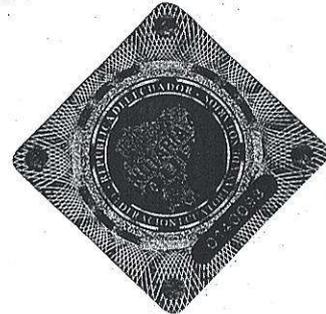
20201701040D00030

**DILIGENCIA DE RECONOCIMIENTO DE FIRMAS N° 20201701040D00030**

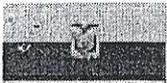
Ante mí, NOTARIO(A) PAOLA CATALINA ANDRADE TORRES de la NOTARÍA CUADRAGÉSIMA , comparece(n) HEATHER LYNN HAYES portador(a) de CÉDULA 1719847715 de nacionalidad ESTADOUNIDENSE, mayor(es) de edad, estado civil CASADO(A), domiciliado(a) en QUITO, POR SUS PROPIOS DERECHOS en calidad de TRADUCTOR(A); quien(es) declara(n) que la(s) firma(s) constante(s) en el documento que antecede , es(son) suya(s), la(s) misma(s) que usa(n) en todos sus actos públicos y privados, siendo en consecuencia auténtica(s), para constancia firma(n) conmigo en unidad de acto, de todo lo cual doy fe. La presente diligencia se realiza en ejercicio de la atribución que me confiere el numeral noveno del artículo dieciocho de la Ley Notarial -. El presente reconocimiento no se refiere al contenido del documento que antecede, sobre cuyo texto esta Notaria, no asume responsabilidad alguna. – Se archiva un original. QUITO, a 6 DE ENERO DEL 2020, (17:23).

HEATHER LYNN HAYES  
CÉDULA: 1719847715

NOTARIO(A) PAOLA CATALINA ANDRADE TORRES  
NOTARÍA CUADRAGÉSIMA DEL CANTÓN QUITO



**Dra. Paola Andrade Torres**



# CERTIFICADO DIGITAL DE DATOS DE IDENTIDAD

**Número único de identificación:** 1719847715

**Nombres del ciudadano:** HAYES HEATHER LYNN

**Condición del cedulao:** EXTRANJERO

**Lugar de nacimiento:** ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA/ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

**Fecha de nacimiento:** 16 DE NOVIEMBRE DE 1979

**Nacionalidad:** ESTADOUNIDENSE

**Sexo:** MUJER

**Instrucción:** SUPERIOR

**Profesión:** LAS PERMI.POR.LA.LEY

**Estado Civil:** CASADO

**Cónyuge:** DE AGOSTINI SOLINES CARLOS ALBERTO

**Fecha de Matrimonio:** 21 DE JUNIO DE 2003

**Nombres del padre:** HAYES PATRIK

**Nacionalidad:** ESTADOUNIDENSE

**Nombres de la madre:** STEINERT BARBARA

**Nacionalidad:** ESTADOUNIDENSE

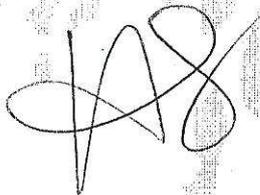
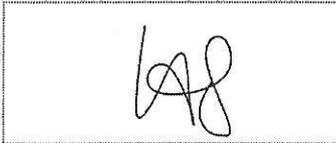
**Fecha de expedición:** 19 DE NOVIEMBRE DE 2012

**Condición de donante:** SI DONANTE

Autorizo y consiento a la Notaria Cuarenta de Quito para que utilice la presente información

Información certificada a la fecha: 6 DE ENERO DE 2020

Emisor: JUAN ANDRÉS AGUILERA CÁRDENAS - PICHINCHA-QUITO-NT 40 - PICHINCHA - QUITO



Notaria 40  
Quito, a 06 ENE 2020

N° de certificado: 204-290-56320



204-290-56320

Dra. Paola Andrade Torres

Lcdo. Vicente Taiano G.

Director General del Registro Civil, Identificación y Cedulación

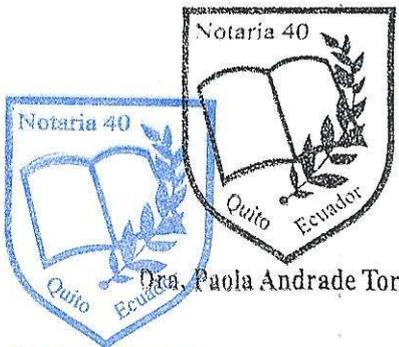
Documento firmado electrónicamente



Dra. Paola Andrade Torres



RAZON: Es compulsada de la copia que a foja (s) me fue presentada  
 Quito a, 13 ENE 2023  
 Dra. PAOLA ANDRADE TORRES  
 NOTARIA CUADRAGESIMA



Dra. Paola Andrade Torres

RAZON: De conformidad con el numeral cinco del Artículo dieciocho de la Ley Notarial doy fe que las COPIAS FOTOSTATICAS que anteceden, SELLADAS Y FIRMADAS por mí, es reproducción exacta del ORIGINAL que he tenido a la vista

Quito, 06 ENE 2023

Dra. PAOLA ANDRADE TORRES  
 NOTARIA CUADRAGESIMA